

## 第十册 教师手册 目次

给老师的话 ..... 2

---

第一课	有两个主人的猫 .....	5
第二课	小珍的红豆饼 .....	17
第三课	小亮的新发明 .....	29
复习一	.....	41



---

第四课	受伤的小黄鸟 .....	45
第五课	林姐姐的照片 .....	57
复习二	.....	69
词汇表	.....	73



# 给老师的话

## 一、前言

语言，是人与人交际沟通的媒介之一。语言教学，常概括分为成年人与未成年人的教学、第一语言与第二语言的教学。本书即是为未成年人（儿童）其第二语言的（华语）教学所编辑的教材。

编辑儿童语言教材，应考量儿童的心理认知及行为基模。一般认为，儿童语言能力的发展，一是由先天遗传因素决定，二是受后天习得过程影响。先天因素是常人无法控制的，但后天的养成与塑造，却可经由人为而改变。

引发儿童的第二语言学习动机，是极为重要的关键。如何让“学习华语”成为一个快乐且实用的课堂活动，是我们编辑此书的目标。我们期望教师能跳脱母语教学的框架，采用“学中用、用中学”的互动方式，让师生、学生之间的关系，从语言学习出发，延伸扩展为知觉能力的培养和思维能力的发展。

本书是依据《Hello, 华语!》主教材内容编辑而成。手册内容除了补充说明主教材的图文连接关系外，还具体指出每课教学的主轴与范畴，并提供详细的教学指引与教学补充资料，作为教师教学的参考。

## 二、教师手册的内容

本书各课内容包含以下项目，兹将各项内容简单说明如下：

◎**教学目标** 说明本课应达成的语言能力目标。

◎**课程总览** 以表格方式呈现本课教学的整体内容，包含故事概要、生词、句型或短语、四字词语和习写词语。故事概要说明本课插图与文字的连接关系。此部分可以作为整课开始的暖身活动，从说故事开始，引导学生

进入课文主角的世界。由于本教材是以绘本风格导入目标语，采取“以图领文”的教学，可符合儿童直觉、短语的学习模式。因此教师可以用学生的母语来说明，等学生熟悉故事后，再进入正式的语言教学。

◎**教学提示** 针对主教材内容所建议的教学流程与活动，内容包括：

1. **暖身活动**：此部分是课前的引起动机，教师可以用中文，也可以用学生的母语来进行。待学生的情绪稳定，熟悉课文情境，并能与老师、同学自然互动时，再开始正式教学活动。
2. **词汇教学**：以“词本位”为教学重心，着重在词汇意义和用法。教师可以借由图卡、肢体动作、各种教具，结合句型来练习。教授词汇以认读为主，教师可视学生程度辅以书写指导。
3. **课文教学**：通过看一看、说一说、念一念和想一想等方式，让学生学会生活化的句子。教师可以借由身体律动、手势、情境引导等，搭配不同的教学法，让学生了解句意，不必多做文法及翻译说明。
4. **句型或短语教学**：旨在培养学生实际应用的能力，由简单的机械式练习，慢慢进入有意义的沟通式练习。教师可鼓励学生反复地学习、分组练习、进行问答、上台表演，以期达到熟悉句型的目的。
5. **延伸活动**：依据教材内容加以补充。其用意是借由活动加强词汇、句型、短语的印象，同时平衡每个跨页的教学时间，故教师可以斟酌参阅。
6. **指定作业**：此部分配合练习本，建议教师视实际上课状况弹性使用。

◎**课堂活动** 针对每课第八个页面所设计的教学建议事项，内容包括活动说明和建议活动流程，一方面作为全课总复习，一方面借由活动（如角色扮演、主题任务）来进行句型演练，以收学习实效。

◎**一起练习** 针对该课提出的语言点练习内容设计教法建议事项，内容包括意思、用法说明、教学及练习等，提供教师教学参考。

- ◎四字词语 每课的四字词语，引导学生通过情境与例句，轻松掌握其基本用法，并能于生活中应用。
- ◎习写词语 依据每课所提供的习写词语进行说明，为“字本位”的教学型态，内容包括汉字教学的重点，笔顺、笔画的习写要点，以及教学时应注意的事项等。
- ◎补充资料 视各课需要补充文化及语言分析相关资料，此非教学必备内容，建请教师视学生程度与教学实况酌情处理。

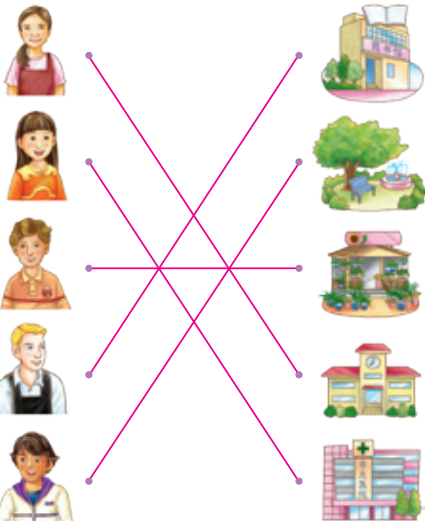
编辑团队尝试从不同面向，将相关资料汇编于本手册中，衷心地希望每位使用此书的教师，能更周详、更轻松地规划教学计划，给予学生快乐且实用的学习时光。

### 三、课本人物介绍

- 1.张大山 / 李道中：两军士兵，在战场上照顾同一只猫。
- 2.小珍：十三岁的活泼少女。
- 3.小珍的妈妈：家庭主妇，很会做红豆饼和月饼。
- 4.张叔叔：修理店老板，为人热心，帮大家修好很多东西。
- 5.小亮：十三岁男孩，常常到王大哥的花园帮忙。
- 6.王大哥：因救人伤残的青年，个性开朗，现在经营一个花园。
- 7.周阿姨：市场的菜贩，每天努力工作，热心捐钱盖图书馆。
- 8.林姐姐：喜欢到不同地方，为不同的人照相的少女。

## 我们来听

Zhè wǔ gè rén zài nǎlǐ shuō huà?  
这五个人在哪里说话?



学生听懂CD内容，把人物连到正确的地方。

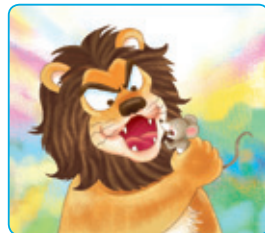
32

## 我们来说

Kàn yi kàn, shuō yi shuō.  
看一看，说一说。



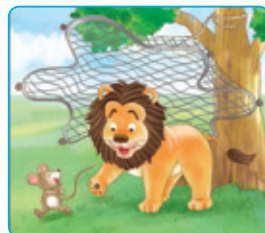
zhèng hǎo, xiàng..... pǎo lái,  
正好、向……跑来、  
zhuàng dào  
撞到



zhèng zài, bù gǎn, dà cān  
正在、不敢、大餐



lí kāi, jǐn zhāng, yào bù rán  
离开、紧张、要不然



wēi xiǎn, jiù, jiě jué  
危险、救、解决



学生看图说故事，也可延伸练习，说说故事后来的发展。

33

## 我们来听

### (一) 课前说明

学生听懂语音内容，把人物与地点做正确的连结。

### (二) 教学建议

1. 教师指导学生观察情境图并询问学生：“这是哪里？”“他（她）是谁？”并领读下面的问题，“请你听一听，这五个人在哪里说话？”让学生在播放 CD 之前对于人物有基本的印象，并理解聆听的重点。

2. 教师播放 CD，录音内容如下：

◆ 小朋友，请你听一听，小珍、小亮、周阿姨、王大哥、明安，这五个人在哪里说话呢？请你用笔连一连。现在，请你听：

(1) 我是小珍。今天我的老师说唱歌很好听，我好高兴啊！下课以后，我就马上跑回家。可能是我太高兴了，不小心撞到一家商店的玻璃门，手和脚都受了伤，所以现在我在这里。

(2) 我是小亮。我刚吃了几个红豆饼，真好吃。现在我的肚子变得好大，我得坐下来休息一会儿。嗯，正好这里有一张椅子，

我就坐下来吧！啊！真舒服！

(3) 我是周阿姨。唉呀！真不好意思，我盖了一个图书馆以后，大家都知道我了。上个星期张校长打电话给我，请我给他的学生说说话，就是今天啦！现在我站在大门口，有点儿紧张呢！

(4) 我是王大哥。哇！这里又新又漂亮，有一楼、二楼，还有三楼。我要逛一逛，借几本喜欢的书来看看。嗯，这里有一本书，叫做《一百个发明》，看起来不错。好，我就借这本吧！

(5) 我是明安。我最好的朋友生病了，我想到医院去看他。今天我正好有空，所以我先到这里来逛一逛，看看可以买什么送给他。嗯，这朵花很漂亮，那朵花也很好看，我要问问老板多少钱。

3. 每段录音播放后暂停十秒，让学生依据刚刚听到的对话，选出正确人物。

4. 答案：小珍在医院；小亮在公园；周阿姨在学校；王大哥在图书馆；明安在花店。

## 我们来读

Wó de xīn fā míng  
我的新发明

Hěn duō lǎo rén nián jì dà le, tuǐ hé jiǎo dōu huì tòng, suǒ yǐ wǒ  
很多老人年纪大了,腿和脚都会痛,所以我  
yī zhǐ xiǎng wèi lǎo rén men fā míng yī zhǒng tè bié de xié zi, ràng tā men  
一直想为老人们发明一种特别的鞋子,让他们  
shēng huó gèng fāng biàn. jīng guò le sān nián, wǒ zhōng yú chéng gōng le.  
生活更方便。经过了三年,我终于成功了。  
chuān zhè zhǒng xié zi fēi cháng róng yì, zhǐ yào bǎ jiǎo fàng zài  
穿这种鞋子非常容易,只要把脚放在  
xié zi shàng, jiù xiàng yǒu mó fá yī yàng, xié zi huì zì jǐ bāng nǐ chuān  
鞋子上,就像有魔法一样,鞋子会自己帮你穿  
hǎo. tā chuān qǐ lái yòu qīng yòu shū fu, chuān zhe tā kě yǐ zǒu de hěn  
好。它穿起来又轻又舒服,穿着它可以走得很  
yuǎn, yě kě yǐ zǒu de hěn jiǔ. xié zi shàng hái yǒu jǐ gè xiǎo dēng,  
远,也可以走得很久。鞋子上还有几个小灯,  
kě yǐ ràng bié rén kàn qīng chǔ, lǎo rén wǎn shàng zài lù shàng zǒu de shí hou  
可以让别人看清楚,老人晚上在路上走的时候  
jiù gèng ān quán le.  
就更安全了。

Wǒ tīng shuō zhè zhǒng xié zi bú dàn lǎo rén xiǎng chuān,  
我听说这种鞋子不但老人想穿,  
nián qīng rén yě hěn xiǎng shì yí shì. tā yí diǎn er  
年轻人也很想试一试。它一点儿  
yě bù guì, suǒ yǐ měi gè rén dōu mǎi de qǐ.  
也不贵,所以每个人都买得起。



小心呀

学生明白这篇短文之后,试着说明大意。

## 唐诗欣赏

Xiāng sī Táng Wáng Wéi  
相思 唐·王维

Hóng dòu shēng nán guó,  
红豆生南国,

chūn lái fā jǐ zhī?  
春来发几枝?

Yuàn jūn duō cǎi xié,  
愿君多采撷,

cǐ wù zuì xiāng sī.  
此物最相思。



## 文化视窗

四大发明 Four Great Inventions



古代中国的四大发明,包括指南针、造纸术、活字印刷术和火药,它们促进了世界文明的进展,也让学术的传布与交流更迅速。

The four great inventions of ancient China: the compass, papermaking, typography and gunpowder, promoted the progress of world civilization. They also accelerated knowledge dissemination and exchange.

## 我们来读

### (一) 课前说明

本文为十年后长大的小亮,他自述发明了一双很特别的运动鞋。请学生明白内容之后,试着说明大意。

### (二) 教学建议

1. 教师先请学生回想第三课的课文内容,提醒学生人类发明东西的目的,然后让学生阅读文章。
2. 教师根据小亮的自述内容提出问题,评量学生的阅读理解能力,学生分组讨论后依内容回答。
  - (1) 长大以后的小亮,发明了什么东西?
  - (2) 小亮发明了什么东西?对谁最有帮助?
  - (3) 这个东西贵不贵?为什么?
  - (4) 你觉得这个东西要卖多少钱?
4. 教师示范朗读的方法,提醒学生注意发音的正确和语气的表达。
5. 学生明白这篇短文之后,试着用自己的话,说明大意。

## 唐诗欣赏

相思 唐·王维

红豆生南国,春来发几枝?

愿君多采撷,此物最相思。

### (一) 课前说明

这是一首五言绝句,作者为唐代王维。王维是唐代著名诗人,“红豆”在这首诗中代表相思之意。

### (二) 教学建议

1. 教师先引导学生观察课本中的画面,请学生说一说,他们采的是什么。
2. 教师带领学生一句一句读,并请学生跟读,其断句为:“红豆/生南国,春来/发几枝?愿君/多采撷,此物/最相思。”
3. 教师配合聆听CD,让学生理解诗中的情境与意义。本诗翻译如下:“红豆树生长在南方,春天的时候,就会长出许多新枝。希望你多采一些回去,因为红豆最能代表相思的情意。”

## 文化视窗

### • 四大发明:

英国人李约瑟(Joseph Terence Montgomery Needham 1900—1995)提到中国的四大发明是指南针、造纸、活字印刷术和火药。这四项重大发明促进了世界文明的进展,它们让国际航海成为可能,也让学术交流更加迅速,不过,火药也让战争有更大的杀伤力,这是发明者始料未及的。

## 练习本参考解答

### 【练习一】

一、1.② 2.③ 3.①

CD曲目65聆听内容:

1. 女:张阿姨做的汉堡包真好吃,噢,我还要再吃一个!  
男:我要再拿一个,要不然,被你吃完了就没有了。  
女、男:嗯……真好吃。  
女:这些汉堡包的味道很特别,我们吃得\_\_\_\_\_。
2. 小鸟:天啊!猫来了!猫是我们的敌人,我不想变成它的大餐,谁来救救我!  
小猫:不要害怕,你忘了吗?你以前救过我,我要谢谢你,我想和你做朋友。  
小鸟:你想和我做朋友,真……真的吗?  
小猫和小鸟真的可以\_\_\_\_\_吗?
3. 爸爸:孩子们,你们写功课了吗?  
男孩:爸爸,我一回家就开始写功课,现在已经写好了。  
女孩:我也是。  
爸爸:真乖,你们做事都会\_\_\_\_\_,不用我担心。

二、1.    2.    3.

说明:教师引导学生找出黑影人话中的关键词,再判断答案。

1. 关键词“下雨”“出门”。
2. 关键词“看不清楚”“书上的字”。
3. 关键词“骑车”“小心”。

三、逛街、地、向、敌人、紧张、危险、出门、剩下、练习、有用、活着

## 我们来说

1. 教师带领学生阅读画面下方文字,理解活动方式是依照提示文字看图说故事。
2. 教师按照图画顺序逐一讨论,并补充学生可能会用到的词汇,如:“网子”“困住”,让学生练习造句,接着带领全班共同讨论、判断和订正,并鼓励学生用不同的说法加以表达,锻炼学生的造句能力。例如:  
图一:一只老鼠在练习跑步,正好向大树跑来,因为跑得太快,一不小心就撞倒一只在树下睡觉的狮子。  
图二:正在睡觉的狮子,被老鼠撞倒以后,很生气,打算把老鼠吃了。老鼠又紧张又害怕,本来一句话都不敢说,可是想到自己要被狮子吃到肚子里了,只好一直跟狮子说对不起。他还告诉狮子:“狮子哥哥,我这么小,你如果要吃我,一定吃不饱。这样好不好,你不要吃我,我以后再请你吃大餐?”  
图三:狮子听到老鼠的话之后,说:“好吧!你快点儿离开吧!要不然我爸

爸回来,你就一定会被它吃到肚子里的。”老鼠一直谢谢狮子,跟狮子说再见以后,就走了。没想到有一张网子把狮子抓住了,狮子紧张得大叫。  
图四:老鼠听到狮子的叫声,知道狮子有危险,所以跑回来,咬破了网子,救了狮子,解决了狮子的麻烦。

3. 请学生讨论救了狮子的老鼠,以及没有被抓走的狮子,后来怎么了。引导学生思考,这个故事的精神是什么。比如说,不要以大欺小、要对别人好一点儿、要尽量帮助别人……。鼓励学生参与发言。
4. 角色扮演:教师邀请学生分别扮演狮子与老鼠,将故事表演出来。也可以利用分组讨论,改编故事情节。如:小老鼠还来不及逃跑的时候,狮子的爸爸就回来了。或者狮子决定把老鼠吃掉,结果肚子痛。

## 【练习二】

一、1.× 2.○ 3.× 4.○

CD曲目66聆听内容:

1.男: 这次的下棋比赛, 你有信心吗?

女: 我有点儿紧张。我正好要去学校练习, 跟我一起去吧!

男: 好啊! 我也要去学校, 我要练习跑步。

2.男: 要是我跑得跟马一样快就好了。

女: 我希望有一双魔法鞋, 让我跑得更快。

3.小珍: 这是我做的红豆饼, 吃吃看。

小亮: 小珍, 你做的红豆饼味道真好。

小珍: 我还会做冰淇淋呢! 下次请你吃。

4.小珍: 那只小猫向你跑过来了! 小亮, 它是你养的猫吗?

小亮: 是啊! 它是我跟大山一起养的。

R1

二、1.学校操场 2.百货公司 3.书店

说明: 本题要答出题目三人的工作地点, 教师引导学生先找出关键字词句, 再判断答案。

1.关键字词“教学生”“赛跑”。

2.关键字词“不是小商店”“放假的时候人很多”。

3.关键字词“自己做菜”“书”。

三、1.要不然 2.正好 3.要是 4.对 5.向

四、1.② 2.③